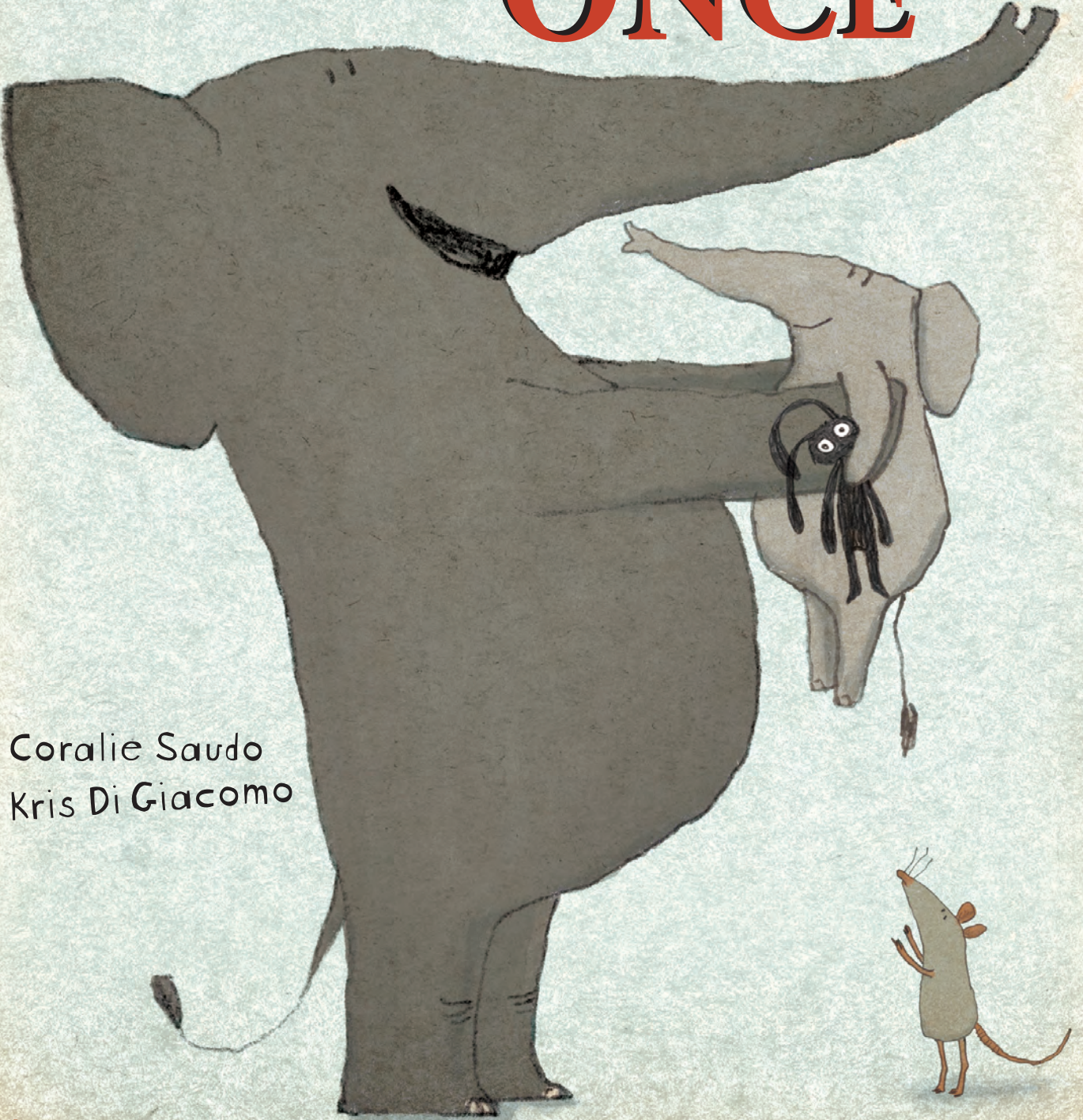


# UYKUDAN ÖNCE



Coralie Saudo  
Kris Di Giacomo



## UYKUDAN ÖNCE

© 2024, Tudem Yayın Grubu  
1476/1 Sok. No:10/51 Alsancak-Konak/İZMİR

metin hakları © Coralie Saudo  
resim hakları © Kris Di Giacomo

İlk baskı 2017 yılında Fransa'da *Bonne Nuit?* adıyla Éditions Frimousse tarafından gerçekleştirilmiştir.

Kitabın Türkçe yayın hakları VeroK Agency (Barselona, İspanya) aracılığıyla alınmıştır.

**YAZAN:** Coralie Saudo  
**RESİMLEYEN:** Kris Di Giacomo  
**TÜRKÇELEŞTİREN:** Ayşegül Utku Günaydın  
**EDİTÖR:** Hülya Dayan  
**SON OKUMA:** Hazal Çevik  
**GRAFİK UYGULAMA:** Aslı Kayalarlıoğulları Kurt

**BASKI VE CİLT:** Ertem Basım Yayın Dağıtım San. Tic. Ltd. Şti.  
Başkent Organize San. Bölgesi 22 Cad. No:6 Malıköy, Temelli/Ankara  
Tel: 0312 640 16 23

Birinci Baskı: Şubat 2025 (2000 adet)

ISBN: 978-975-587-399-2  
Yayınevi sertifika no: 45041  
Matbaa sertifika no: 48083

Tüm hakları saklıdır. Bu yayının hiçbir bölümü, yayıncının önceden yazılı izni olmaksızın tekrar üretilemez, bir erişim sisteminde tutulamaz, herhangi bir biçimde elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt ya da diğer yollarla iletilemez, çoğaltılamaz.

UÇANBALIK, Tudem Eğitim Hizmetleri San. Tic. AŞ'nin tescilli markasıdır.

# UYKUDAN ÖNCE

Coralie Saudo  
Kris Di Giacomo





Lawrence  
Anthony

Fillere  
Fııldayan  
Adam

Küçük filler, bazen büyük fillerle uyumayı çok isterler.

“Bu gece seninle uyuyabilir miyim acaba?”

**“HAYIR! BİLİYORSUN Kİ, OLMAZ.”**

“Lütfen! Sadece bu gece...”

**“HAYIR, HAYIR, HAYIR.”**

“Ama ben seni çooooook seviyorum!”

**“BEN DE SENİ SEVİYORUM AMA...”**

“Küçücük olurum, bir fareden bile küçük.”

**“HAYIR DEDİM. İYİ GECELER!”**





Tabii ki büyük filler, küçük fillerin kendi başlarına uyumalarını isterler.







Ama küçük filler de  
bazen yaramaz  
olurlar.

ÇAT!

“İşte bu kadar!”

Büyük fil ışığı kapattı.

“Ona kadar sayıp yanına  
geleceğim.

*Bir, iki, üç, dört...”*



**Tüm çocukların sorduđu o soru!**  
“Bu gece seninle uyuyabilir miyim?”  
Küçük fil de aynı soruyu soruyor ve  
yatağında uyumamak için kararlı  
adımlar atıyor.

**Uykudan önce, yatađında uyumak  
istemeyen bir filin komik ve  
azimli hikâyesi.**

Türkçeleştiren:  
Ayşegül Utku Günaydın